

Solutions for Fluid Technology



油箱附件

TANK ACCESSORIES

铝制油箱清洗端盖(DIN 24339标准) 带成型密封圈

产品描述

- 清洗端盖 RD 250-4 和 RD 250/235 可以用于各种尺寸钢制油箱
- 清洗端盖 RD 350 和 RD 475 符合 DIN 24339 标准
- 成型密封圈的标准材质为丁腈(NBR), 或 氟橡胶 (FPM), 以及EPDM
- 清洗端盖的紧固扭矩为最大 10 Nm
- 所有型号端盖的测试压力为最大 0.5 bar
- 预制客户标志
- 所有尺寸都可以提供钢制和不锈钢制

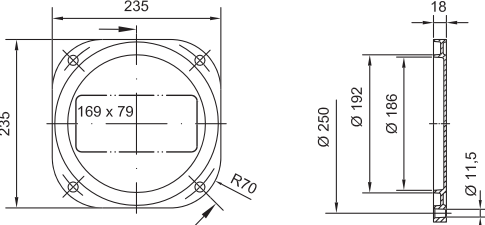
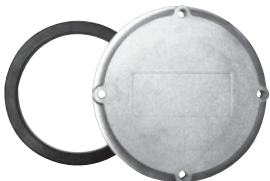
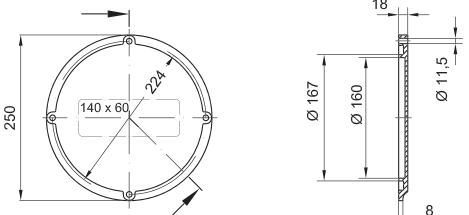
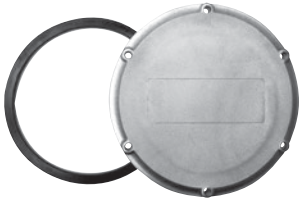
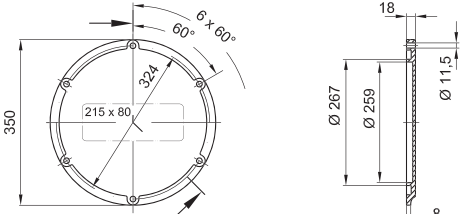
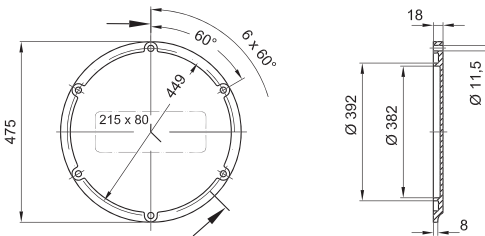
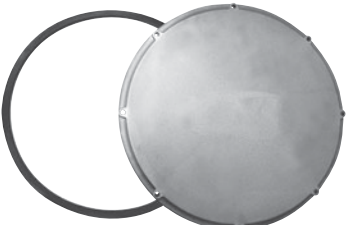
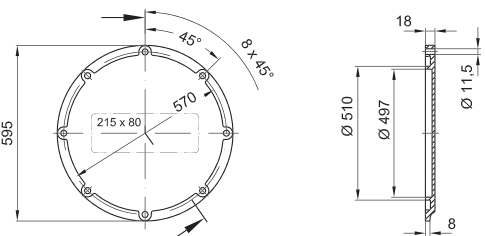
ALUMINIUM CLEANING COVERS (DIN 24339) WITH FORM GASKET

DESCRIPTION

- Cleaning cover RD 250-4 and RD 250/235 for steel oil tanks of low size
- Cleaning cover RD 350 and RD 475 acc. to DIN 24339
- Formgasket available of perbunan (NBR standard), viton (FPM) and EPDM
- Screw torque for this cleaning covers 10 Nm max.
- Test pressure for all RD types 0.5 bar max.
- Company logo can be casted on
- All sizes also available in steel and stainless steel

法兰安装的端盖

VERSION: FLANGE ASSEMBLING

 RD 250/235		垫圈 / Gaskets 16 x 18 D 193 NBR (标准 / Standard)
 RD 250-4		垫圈 / Gaskets 16 x 18 D 168 NBR (标准 / Standard) D 168 FPM
 RD 350-V 324-6 DIN 24339		垫圈 / Gaskets 16 x 18 D 268 NBR (标准 / Standard) D 268 FPM D 268 EPDM
 RD 475-V 449-6 DIN 24339		垫圈 / Gaskets 16 x 18 D 393 NBR (标准 / Standard) D 393 FPM D 393 EPDM
 RD 595-V 570-8		垫圈 / Gaskets 16 x 18 D 512 NBR (标准 / Standard) D 512 FPM D 512 EPDM

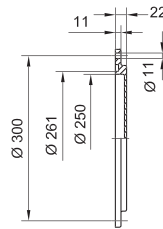
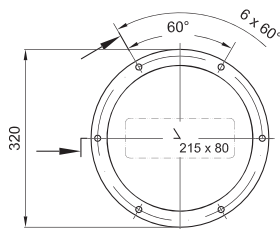
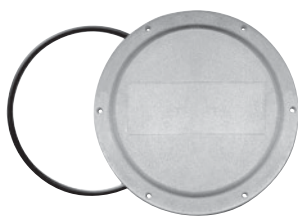
带O型圈的铝制清洗端盖

ALUMINIUM CLEANING COVERS WITH O-RING GASKET

法兰安装

VERSION: FLANGE ASSEMBLING

RD 320-6



垫圈 / Gaskets
O型圈 / O-RING 260 x 10
NBR (标准 / Standard)

O-RING 260 x 10
FPM

产品描述

- RD 320-6清洗端盖, 法兰安装
- O型垫圈的标准材质为丁腈(NBR),或 氟橡胶 (FPM), 以及EPDM
- 清洗端盖的紧固扭矩为最大 10 Nm
- 所有型号端盖的测试压力为最大 0.5 bar
- 预制客户标志

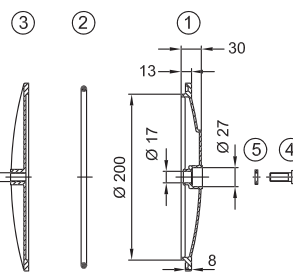
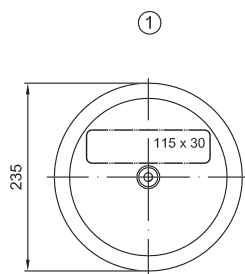
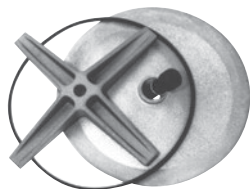
DESCRIPTION

- Cleaning cover RD 320-6 with flange assembling
- O-ring gasket available of perbunan (NBR standard), viton (FPM) and EPDM
- Screw torque for RD 320-6 10 Nm max.
- Test pressure for all RD types 0.5 bar max.
- Company logo can be casted on

中心安装的端盖

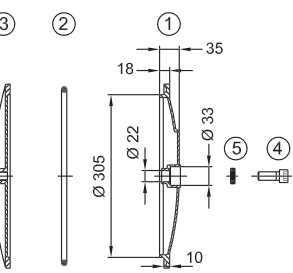
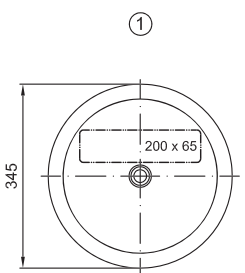
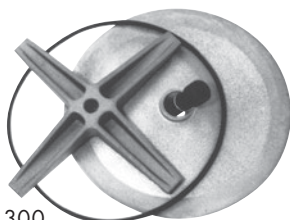
VERSION: CENTRAL ASSEMBLING

RD 235-200



- ① 端盖 / Cover
- ② 垫圈 / Gasket
O型圈 / O-ring 214x5
标准材质 丁腈橡胶NBR,
可选 氟橡胶FPM /
NBR alternativ FPM
- ③ 垫圈/Cross GG
- ④ 垫圈/Screw
M 16x40
- ⑤ 垫圈/Gasket
Usit 22 x 16

RD 345-300



- ① 端盖 / Cover
- ② 垫圈 / Gasket
O型圈 / O-ring 315x10
标准材质 丁腈橡胶NBR,
可选 氟橡胶FPM /
NBR alternativ FPM
- ③ 垫圈/Cross GG
- ④ 垫圈/Screw
M 20x60
- ⑤ 垫圈/Gasket
Usit 22,7 x 30

产品描述

- 中心安装的清洗端盖 RD 235 和 RD 345
- O型垫圈的标准材质为丁腈 (NBR) 或 氟橡胶 (FPM)
- 清洗端盖的紧固扭矩为最大 40 Nm
- 所有型号端盖的测试压力为最大 0.5 bar
- 预制客户标志

DESCRIPTION

- Cleaning cover RD 235 und RD 345 with central assembling
- O-ring gasket available of perbunan (NBR standard) or viton (FPM)
- Screw torque for RD 235 and RD 345 40 Nm max.
- Test pressure for all RD types 0.5 bar max.
- Company logo can be casted on

液位油标



ÖS 76

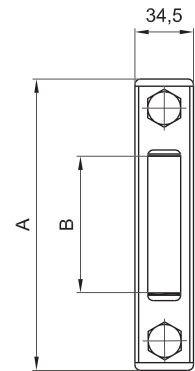
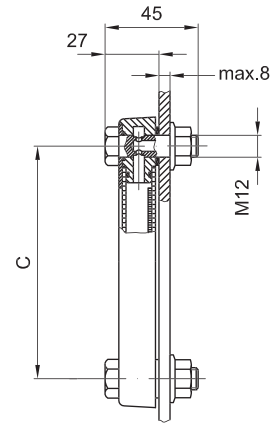
ÖS 127 TH

产品代码 PART NO.	型号 TYPE	A	B	C
2340	ÖS 76	108	31	76
2341	ÖS 76 TH*			
2350	ÖS 127	159	76	127
2351	ÖS 127 TH*			
2352	ÖS 176	208	124	176
2355	ÖS 176 TH*			
2360	ÖS 254	285	192	254
2361	ÖS 254 TH*			

*带温度计

*Execution with thermometer

LEVEL OIL GAUGES



材质

外壳: 碳钢(粉末喷涂)

插头, 观察镜: 聚酰胺 PA

刻度盘: 聚氯乙烯 PVC

密封圈: 丁腈橡胶 (可选氟橡胶)

适用于液压油HL和HLP

技术参数

应用范围: -20°C ... +80°C

现实温度范围:

ÖS 76: +20°C ... +80°C

ÖS 127/176/254: -10°C ... +80°C

螺栓紧固扭矩: 最大 8 Nm

MATERIALS

Case: St (powder coated)

Plug, inspection glass: PA

Scale plates: PVC

Gaskets: NBR (optionally FPM)

Appropriate for hydraulic oils HL and HLP

TECHNICAL DATA

Application range: -20°C ... +80°C

Indication range thermometer:

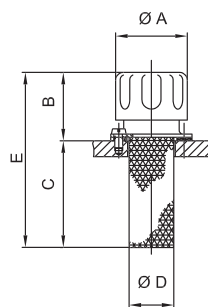
ÖS 76: +20°C ... +80°C

ÖS 127/176/254: -10°C ... +80°C

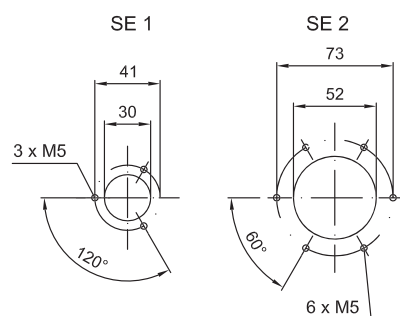
Screwed starting torque: 8 Nm max.

空滤注油塞

SE 2



安装图示 / Mounting drawing



产品代码 PART NO.	型号 TYPE	Ø A	B	C	Ø D	E	油箱盖开孔尺寸 BORING IN TANK	空气滤清器规格 AIR FILTER MICRON
2371	SE 1	47	45	63	28	110	30 Ø	10 µm
2372	SE 2	80	53	80	50	133	52 Ø	10 µm

材质 /

技术参数

进气塞: 钢制, 镀铬

法兰: 钢制, 镀铬

空气过滤: 10 µm

滤网: 钢制, 镀锌

垫圈: 软木, 丁腈橡胶

滤网目数: 800 µm

MATERIALS /
TECHNICAL DATA

Airscoop: Steel, chrome coated

Flange: Steel, chrome coated

Air filter element: 10 µm

Filter sieve: Steel, zinc coated

Gaskets: cork, Perbunan (NBR)

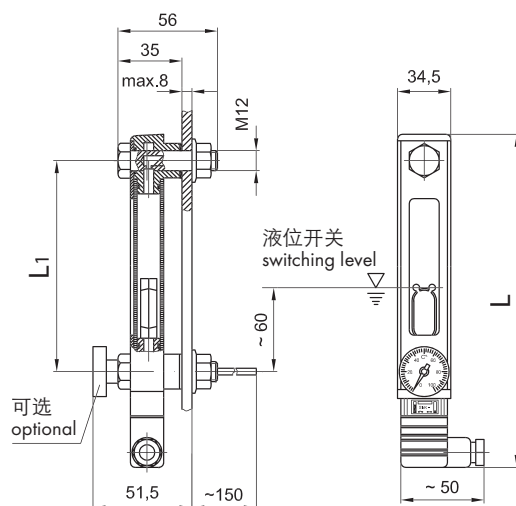
Mesh size: 800 µm

液位油标

LEVEL OIL GAUGES



ÖS-EK-127



产品描述

- 适用于液压油 HL 和 HLP
- 可选配温度探头
- 可选常开或常闭开关
- 接线盒符合 DIN EN 175301-803-B/ISO6952 标准

DESCRIPTION

- Suitable for hydraulic oils HL and HLP
- Optional use with probe therm
- Alternatively available as brake contact or make contact
- Contact box acc. to DIN EN 175301-803-B / ISO6952

MATERIALS

Case: AL (power coated)
Plug, inspection glass: PA
Swimmer: PA

TECHNICAL DATA

Temperature range of medium:
 -20°C ... +80°C

Indication range probe therm:
 0°C ... +100°C

Tank pressure: max. 1 bar

Gaskets: viton

Screw starting torque: 8 Nm max.

ELECTRICAL CONNECTIONS / FUNCTION

Contact load: max. 10 W (Type C)
 max. 5 W (Type O)

Turn-on voltage: 50 VAC/DC

Switching current: 0.25 A

Electrical switch PG9:

System of protection IP 65

Connection 3 not engaged

产品代码 PART NO.	型号 TYPE	L	L1
2366	ÖS-EK-127-FPM-C/M12 R/L	159	127
2367	ÖS-EK-127-FPM-O/M12 R/L	159	127
2377	ÖS-EK-127-FPM-C/T/M12 R/L	159	127
2378	ÖS-EK-127-FPM-O/T/M12 R/L	159	127
2381	ÖS-EK-127-FPM-O/TS70/M12 R/L	159	127
2379	ÖS-EK-127-FPM-C/TS70/M12 R/L	159	127
2387	ÖS-EK-254-FPM-C/M12 R/L	285	254
2382	ÖS-EK-254-FPM-O/M12 R/L	285	254
2383	ÖS-EK-254-FPM-C/T/M12 R/L	285	254
2386	ÖS-EK-254-FPM-O/T/M12 R/L	285	254
2374	ÖS-EK-254-FPM-O/TS70/M12 R/L	285	254
2375	ÖS-EK-254-FPM-C/TS70/M12 R/L	285	254

材质

外壳: 铝 (粉末喷涂处理)
 插头, 观察镜: 聚酰胺 PA
 浮子: 聚酰胺 PA

技术参数

介质的温度范围:

-20°C ... +80°C

温度探头的现实范围:

0°C ... +100°C

油箱压力: 最大 1 bar

垫圈: 氟橡胶

螺栓紧固扭矩: 最大 8 Nm

电气连接 / 功能

接触负载: 最大 10 W (型号C, 常开)
 最大 5 W (Type O)

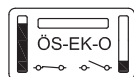
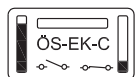
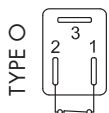
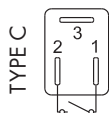
启动电压: 50 VAC / 直流

开关电流: 0.25 A

电气开关 PG9:

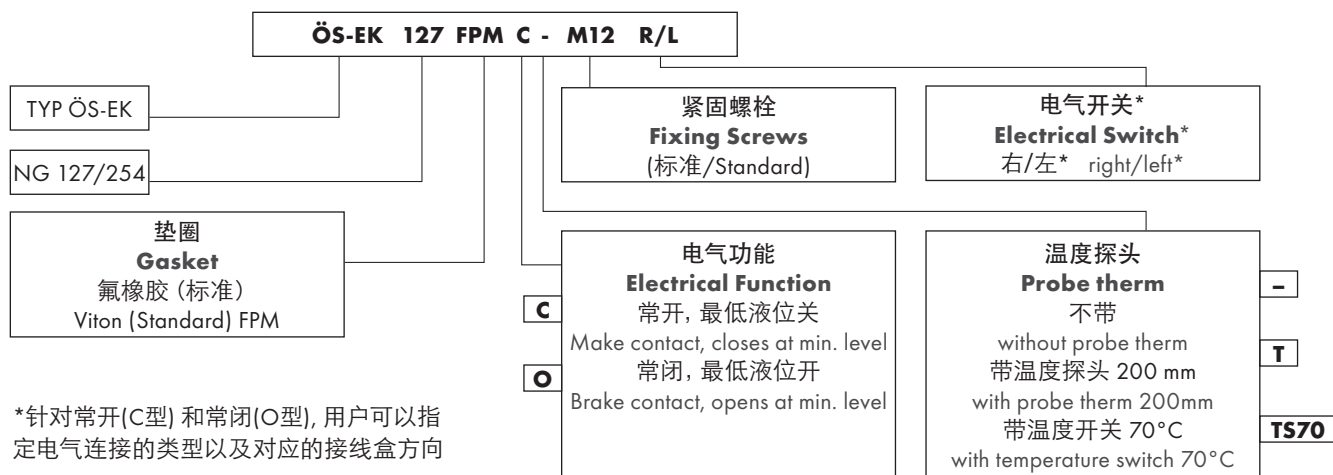
保护标准 IP 65

接口3不用



订货代码

ORDERING CODE



*针对常开(C型) 和常闭(O型), 用户可以指定电气连接的类型以及对应的接线盒方向

*Regarding the connection of the electrical contacts the direction of the contact box (right or left) for the types C and O can be determined by the user.

液位开关

LEVEL SWITCHES

SERIE NS 1

带一个触点的液位开关

WITH 1 SWITCH CONTACT

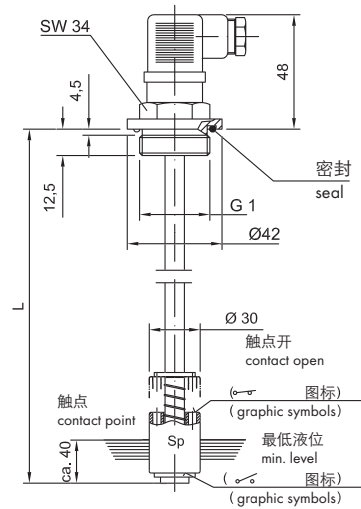


产品代码 PART NO.	型号 TYPE	
		L
1420	NS 1-NO/100	100
1422	NS 1-NO/150	150
1424	NS 1-NO/200	200
1426	NS 1-NO/250	250
1428	NS 1-NO/300	300
1430	NS 1-NO/350	350
1432	NS 1-NO/400	400
1434	NS 1-NO/500	500

通过转动浮子可以改变为:

最高液位 = 触点闭合

最低液位 = 触点断开



最高液位触点断开
Contact open with max. level



最低液位触点闭合
Contact closed with min. level



By turning the float the contact is changed to:

max. level = contact closed

min. level = contact open

材质

- 液位监视
- 适用于矿物油, 柴油, 汽油
- 1 一个触点
- 最高/最低液位的电气回路
- 标准配置, 最高液位 = 回路断开

DESCRIPTION

- Electrical level supervision
- Appropriate for mineral oil, diesel and benzine
- 1 switch contact
- Electrical circuit for level, min/max
- Standard version level max = contact open

技术参数

TECHNICAL DATA

探杆 / Stem: 黄铜 / Brass

浮子 / Float: 尼龙 / Nylon

最高温度 / Max. Temp: 80°C

保护等级 / Protection: IP 65

滞后 / Hysteresis: 2-3 mm

最大电压 / Max voltage: 250 VAC

最大开关电流 / Max switch current:

液位 1.3 A / Level 1.3 A

功率: 液位 Power AC/DC Level: 80 W/VA

SERIE NS 2

带两个触点的液位开关

WITH 2 SWITCH CONTACTS

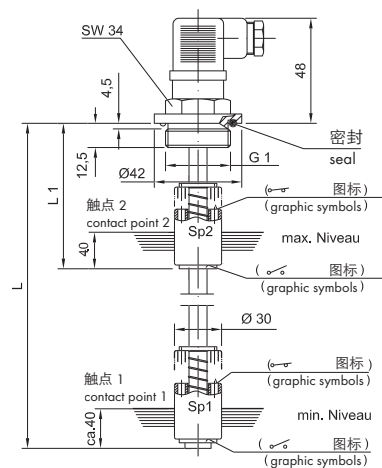


产品代码 PART NO.	型号 TYPE		
		L	L₁
1457	NS 2-NO/250/105	250	105
1459	NS 2-NO/300/105	300	105
1461	NS 2-NO/350/115	350	115
1463	NS 2-NO/400/115	400	115
1465	NS 2-NO/500/125	500	125

通过转动浮子可以改变为:

最高液位 = 触点闭合

最低液位 = 触点断开



最高液位触点断开
Contact open with max. level



Sp 1

最低液位触点闭合
Contact closed with min. level



最高液位触点断开
Contact open with max. level



Sp 2

最低液位触点闭合
Contact closed with min. level



By turning the float the contact is changed to:

max. level = contact closed

min. level = contact open

材质

- 液位监视
- 适用于矿物油, 柴油, 汽油
- 2 两个液位触点
- 最高/最低液位的电气回路
- 标准配置, 最高液位 = 回路断开

DESCRIPTION

- Electrical level supervision
- Appropriate for mineral oil, diesel and benzine
- 2 switch contacts
- Electrical circuit for level, min/max
- Standard version level max = contact open

技术参数

TECHNICAL DATA

探杆 / Stem: 黄铜 / Brass

浮子 / Float: 尼龙 / Nylon

最高温度 / Max. Temp: 80°C

保护等级 / Protection: IP 65

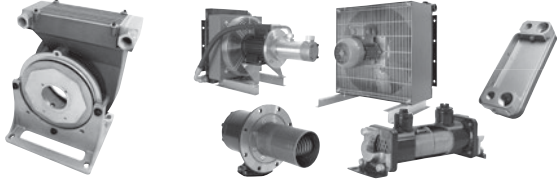
滞后 / Hysteresis: 2-3 mm

最大电压 / Max voltage: 250 VAC

最大开关电流 / Max switch current:

液位 1.3 A / Level 1.3 A

功率: 液位 Power AC/DC Level: 80 W/VA

铝制油箱 Oil tanks made of aluminium	
清洗端盖和附件 液位计和温度计 Cleaning covers and further tank accessories Level- and temperature indicators	
油箱加热器 Tank heaters	
钟罩和附件 Bellhousings and accessories	
带冷却器的钟罩 各类换热器 DOC® 钎焊板式换热器 Bellhousing with oil-cooler Heat exchangers DOC® Brazed plate heat exchanger	
SOFTEX® 弹性 和 无齿隙联轴器 SOFTEX® elastic and no backlash shaft couplings	
STAREX® 齿面联轴器 STAREX® flexible couplings	
内燃机联轴器 Diesel engine couplings	